

VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU



GUIDA PER I DISABILI DELLA
REGIONE ISTRIANA

**VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM
KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU**

**GUIDA PER I DISABILI DELLA
REGIONE ISTRIANA**

**GUIDE THROUGH THE DISTRICT
ISTARSKA FOR DISABLED**

**FÜHRER DURCH GESPANSCHAFT
ISTARSKA FÜR BEHINDERTE**



Pula, 2012.

Nakladnici: Istarska županija
Zajednica saveza osoba s invaliditetom Hrvatske - SOIH

Za nakladnike: Ivan Jakovčić, župan Istarske županije
Zorislav Bobuš, dr. med.

Autori: Marica Mirić
Ratmir Džanić

Suradnici: Davor Komar
Josip Brkljača
Tatjana Piljagić
Jeronim Trputec
Ivana Kučina
Draženka Pavlek

Naklada: 1000 primjeraka

Tisak: MPS d.o.o. - Pula

VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - S A D R Ž A J
GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - I N D I C E

Predgovor - župan Istarske županije
Predgovor - predsjednik Zajednice saveza osoba s invaliditetom Hrvatske
Značenje simbola

Grad/Città

Grad Pula/Città di Pola	11
Grad Buje/Città di Buie	72
Grad Buzet	84
Grad Labin	104
Grad Novigrad/Città di Cittanova	117
Grad Pazin	129
Grad Poreč/Città di Parenzo	147
Grad Rovinj/Città di Rovigno	172
Grad Umag/Città di Umago	189
Grad Vodnjan/Città di Dignano	211

Općina/Comune

Općina Bale/Comune di Valle	218
Općina Barban	222
Općina Brtonigla/Comune di Verteneglio	227
Općina Cerovlje	234
Općina Fažana/Comune di Fasana	237
Općina Funtana	243
Općina Gračišće	248
Općina Grožnjan/Comune di Grisignana	251
Općina Kanfanar	254
Općina Karojba	257
Općina Kaštelir-Labinci/Comune di Castellier-Santa Domenica	259
Općina Kršan	263
Općina Lanišće	271
Općina Ližnjan/Comune di Lisignano	273
Općina Lupoglav	278
Općina Marčana	282
Općina Medulin	287
Općina Motovun/Comune di Montona	296
Općina Oprtalj/Comune di Portole	302
Općina Pićan	307
Općina Raša	310
Općina Sveta Nedelja	314
Općina Sveti Lovreč	318
Općina Sveti Petar u Šumi	323
Općina Svetvinčenat	327
Općina Tar-Vabriga	332
Općina Tinjan	338
Općina Višnjan/Comune di Visignano	342
Općina Vižinada/Comune di Visinada	346
Općina Vrsar/Comune di Orsera	350
Općina Žminj	359

Uvodna riječ župana za Vodič za osobe s invaliditetom kroz Istarsku županiju

Perivoji, parkovi, đardini, mali ili veliki, uvijek su sa sobom donosili dozu putenoga, bili su mjesta snubljenja poezije, dokolice, svojevrstne supstitucije arkadijskih krajolika - sama Arkadija u malome. Mjesto gdje se čovjek mogao poistovjetiti s božanskim u sebi ili pak sresti božicu svoga života spremnu da usliši svaku njegovu skrivenu čežnju... tako zbori pjesnik o mjestima gdje bi se trebali osjećati ugodno. A takva bi zapravo trebala biti sva mjesta - ta naša Arkadija u kojoj ćemo biti dobrodošli i zadovoljni.



Pokretanjem Vodiča za osobe s invaliditetom kroz Istarsku županiju, blagonaklono smo se uključili u stvaranje takvog okruženja u kojem će se svi slobodno kretati i u svojoj sredini ugodno osjećati. U kontekstu naših programa zaštite prirode i okoliša toj problematici posvećujemo dužnu pozornost.

Stoga, nije slučajno što naša županija, među prvima u Hrvatskoj, a u suradnji sa Zajednicom saveza osoba s invaliditetom i uz veliku pomoć Društva distrofičara Istre, pokreće takav vodič, i u svojim gradovima i općinama gradi sretno okruženje, prilagođeno ambijentalnim, estetskim, gospodarskim, socijalnim i ekološkim vrijednostima istarskog krajobraza.

Angažman Istarske županije simbolizira zajedništvo u zaštiti okoliša, sa silnom energijom i željom da, napokon, počinjemo mijenjati sliku oko sebe. Najveća je vrijednost tih aktivnosti što je nizom svojih zahvata u svim sredinama ostvarena naša želja za izgradnjom pristupačnih objekata, bez barijera.

Vodič za osobe s invaliditetom kroz Istarsku županiju pomaknut će granice inertnosti i provincijalizma, te u mnogim sredinama odgajati i stvarati pozitivno ozračje među svim strukturama stanovništva, i svim onim institucijama, kojima je stvaranje pristupačnog okoliša, kao i zaštita prirodnog i društvenog potencijala, iznad bilo kojeg drugog cilja.

Ovaj Vodič doživljavamo i kao promociju Istre, najzapadnije hrvatske županije - kraja s izraženim turističkim značajkama, upotpunjenim prirodnim ljepotama i kulturnim atrakcijama. Takvu sliku, željeli bismo, da naši dragi gosti, turisti, posjetitelji i svi oni koje put nanese u našu županiju, ponesu natrag sa sobom.

župan
Istarske županije

Ivan Jakovčić

Parola introduttiva del Presidente della Regione alla Guida per i disabili della Regione Istriana

Giardini, parchi, piccoli o grandi che siano, hanno da sempre portato con sé una dose di sensualità; qui si dichiarava l'amore, erano luoghi di poesia, passatempo e sostituivano a loro modo i paesaggi arcadici – una sorta di piccola Arcadia. Erano un luogo dove l'uomo poteva immedesimarsi con quello che di divino portava dentro o magari incontrare la dea della sua vita pronta a soddisfare ogni suo desiderio più nascosto... Queste sono le riflessioni di un poeta quando parla dei luoghi dove ciascuno dovrebbe sentirsi a suo agio e così dovrebbe essere in ogni dove, un'Arcadia nella quale saremmo benvenuti e felici.

Nel promuovere la Guida per i disabili della Regione Istriana, abbiamo aderito volentieri all'intento di creare un ambiente nel quale ciascuno potrà muoversi liberamente, sentendosi a proprio agio. Nel contesto dei nostri programmi di tutela naturale e ambientale dedichiamo a questa problematica la dovuta attenzione.

Per questo motivo non è un caso che la nostra regione sia una delle prime in Croazia - in collaborazione con l'Unione delle federazioni dei disabili della Croazia e con il grosso contributo dell'Associazione distrofici dell'Istria - a promuovere una guida di questo genere, costruendo nelle sue città e comuni un contesto felice, adeguato ai valori ambientali, estetici, economici ed ecologici del paesaggio istriano.

L'impegno della Regione Istriana simboleggia l'azione comune nella tutela ambientale, una forte energia e il desiderio di iniziare finalmente a cambiare il quadro che ci circonda. Il valore più grande di queste attività è che con una serie di interventi in tutti i centri è stato realizzato il nostro desiderio di creare strutture più agibili, senza barriere.

La Guida per disabili della Regione Istriana sposterà i confini dell'inerzia e del provincialismo, al fine di educare e creare in numerosi centri un'atmosfera positiva fra tutte le strutture della popolazione e tutte quelle istituzioni alle quali la creazione di un ambiente accessibile, come pure la tutela del potenziale naturale e sociale, rappresentano gli obiettivi principali.

Per noi questa Guida è anche una promozione dell'Istria, la regione più occidentale della Croazia, che presenta accentuate caratteristiche turistiche con molte bellezze naturali e attrazioni culturali. Vorremmo che i nostri cari ospiti, turisti, visitatori e tutti quelli che capitano per caso nella nostra regione, portassero con sé una tale immagine dell'Istria.

Il Presidente della Regione Istriana

Ivan Jakovčić

Predgovor

Zajednica saveza osoba s invaliditetom - SOIH kao krovna organizacija udruga osoba s invaliditetom u okviru programa primjene univerzalnog dizajna pokrenula je inicijativu za izradu vodiča kroz županije koji će služiti kao podloga razvijanju strategije uklanjanja barijera i gradnje okoliša po mjeri čovjeka. Istarska županija je druga županija u Republici Hrvatskoj u kojoj je u okviru 10 gradova i 31 općine obavljen neposredni uvid na terenu, a podaci su se unosili u odgovarajuće protokole. Za svaku građevinu i javnu površinu pripremljen je i foto prikaz, a ekspertnom ocjenom dodijeljen im je pripadajući simbol pristupačnosti, djelomične pristupačnosti ili nepristupačnosti.



Imajući na umu povijesni razvoj Županije koja je jedinstvena po broju gradova i općina te njihovim kulturnim znamenitostima koje valja sačuvati, prijedlog uklanjanja barijera koji će biti uvršten u Županijsku strategiju izjednačavanja mogućnosti za osobe s invaliditetom bit će planirana u prihvatljivim vremenskim razdobljima primjenom razumne prilagodbe koja je predviđena Konvencijom o pravima osoba s invaliditetom. To predstavlja najveći izazov pokretu osoba s invaliditetom i lokalnoj vlasti kako bi provodili mjere koje u cjelosti poštuju invaliditet kao ljudsko pravo. Ujedno Konvencijom je po prvi put pristupačnost uvedena kao ljudsko pravo osoba s invaliditetom, a univerzalni dizajn kao transgeneracijski dizajn koji pruža mogućnost korištenja izgrađenog okoliša svim građanima (osobama s invaliditetom, starijim osobama, bolesnim, roditeljima s djecom i drugima) bez posebnih prilagodbi.

Ovaj Vodič poslužit će i podizanju svijesti šire javnosti o potrebi prilagođenog okoliša, a posebice stoga što će ga koristiti i turističke agencije koje sve više imaju zahtjeva od osoba s invaliditetom kao turističkih posjetitelja, a „Pristupačna Istarska županija“ će uistinu imati što pokazati kako turistima tako i svojim građanima s invaliditetom. Očekuje se da će upravo osobe s invaliditetom iz cijeloga svijeta kao što to čine naši susjedi Austrijanci u Rovinju naći interesa da dolaze svake godine u Istarsku županiju i da uz more i pristupačne plaže dobiju cjelovit ugođaj pristupačne turističke ponude.

Izražavamo posebnu zahvalnost Ministarstvu zdravstva i socijalne skrbi na razumijevanju i financijskoj podršci ovom projektu. Istarskoj županiji zahvaljujemo što je nakon upoznavanja s projektom uočivši njegovo značenje i vrijednost izrazila spremnost logističke i financijske podrške da se Vodič reprezentativno tiska.

Iskrenu zahvalnost na suradnji, organizaciji i provedbi projekta, izražavamo partneru projekta, Društvu distrofičara Istre.

Zorislav Bobuš, dr. med.

Predsjednik

Zajednice saveza osoba s invaliditetom Hrvatske – SOIH

Prefazione

Quale organizzazione principale delle associazioni di disabili, l'Unione delle federazioni dei disabili – SOIH, nell'ambito del programma d'applicazione di un design universale, ha promosso l'iniziativa per realizzare delle guide regionali che serviranno come base per lo sviluppo della strategia di eliminazione delle barriere finalizzata a creare un ambiente a misura d'uomo.

L'Istria è la seconda regione nella Repubblica di Croazia in cui è stato svolto un lavoro di raccolta di dati direttamente sul campo che ha coinvolto tutte le sue 10 città e 31 comuni. I dati sono stati poi inseriti in determinati protocolli, per ogni edificio e area pubblica sono state realizzate delle immagini fotografiche, mentre degli esperti hanno assegnato loro il simbolo di accessibilità, accessibilità limitata o inaccessibilità.

Tenendo conto dello sviluppo storico di questa regione, unica nel suo genere per il numero delle città e dei comuni, nonché per il loro patrimonio culturale che va salvaguardato, la proposta di rimozione delle barriere che verrà inclusa nella Strategia regionale di pareggiamento delle possibilità per le persone disabili, sarà pianificata in periodi di tempo accettabili, applicando un accomodamento ragionevole previsto dalla Convenzione sui diritti delle persone con disabilità.

Questa è la sfida più grande volta a favorire il movimento delle persone con disabilità: essa interesserà i poteri locali che intraprenderanno delle misure per rispettare per intero la condizione di disabilità come diritto umano. La Convenzione introduce per la prima volta l'accessibilità come diritto umano delle persone disabili, mentre il design universale, quale design transgenerazionale, offre la possibilità a tutti i cittadini di usufruire dell'ambiente costruito (disabili, anziani, malati, genitori con figli e altri) senza particolari adattamenti.

La presente Guida servirà pure all'incremento della coscienza di un pubblico più ampio sulla necessità di un ambiente adattato, in particolare perché verrà utilizzata dalle agenzie turistiche che presentano sempre più richieste da parte di persone disabili in veste di turisti; la Regione Istriana, grazie alla sua accessibilità, avrà sicuramente molto da mostrare sia ai turisti che ai suoi cittadini con disabilità. Ci si augura che proprio le persone diversamente abili provenienti da tutto il mondo, come i nostri vicini Austriaci a Rovigno, saranno interessate a recarsi ogni anno in Istria dove, oltre al mare e alle spiagge adeguatamente allestite, godranno dell'atmosfera di un'offerta turistica integrale dal punto di vista dell'accessibilità.

Esprimiamo una particolare riconoscenza al Ministero della sanità e della previdenza sociale per la loro comprensione e l'appoggio finanziario dato a questo progetto. Ringraziamo la Regione Istriana che, dopo essere entrata a far parte di questo progetto, ha espresso la disponibilità ad offrire un supporto logistico e finanziario nella stampa della Guida.

Un sentito ringraziamento per la collaborazione, l'organizzazione e l'attuazione del progetto va al partner, l'Associazione distrofici dell'Istria.

Zorislav Bobuš, dr. med.
Presidente
dell'Unione delle federazioni dei disabili della Croazia - SOIH

ZNAČENJE SIMBOLA

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI - EXPLANATION OF SYMBOLS - ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME



- **PRISTUPAČAN OBJEKT**
 - ACCESSIBILE
 - FULLY ACCESSIBLE
 - ZUGÄNGLICH
-



- **DJELIMIČNO PRISTUPAČAN OBJEKT**
 - PARZIALMENTE ACCESSIBILE
 - RESTRICTED ACCESSIBILITY
 - EINGESCHRÄNKT ZUGÄNGLICH
-



- **NEPRISTUPAČAN OBJEKT**
 - NON ACCESSIBLE
 - NOT ACCESSIBLE
 - NICHT ZUGÄNGLICH
-



- **Rezervirano parkirališno mjesto**
 - Parcheggio per disabili
 - Parking for Disabled
 - Behinderteparkplätze
-



- **Parkiralište**
 - Parcheggio
 - Parking
 - Parkplätze
-



- **Ulaz u razini ili prag visine do 3 cm**
 - Entrata a livello strada o gradino fino a 3 cm
 - Access without step or threshold up to 3 cms
 - Eingang stufenlos oder Schwelle bis 3 cm
-



- **Jedna stepenica**
 - Un gradino
 - One step
 - Eine Stufe
-



- **Više od jedne stepenice**
 - Più' di un gradino
 - More than one step
 - Mehr als eine Stufe
-



- **Kosina nagiba do 5%**
 - Pendenza fino al 5%
 - Ramp with a gradient of up to 5%
 - Rampe bis 5%
-



- **Kosina nagiba preko 5%**
 - Pendenza più' del 5%
 - Ramp with gradient of more than 5%
 - Rampe über 5%
-



- **Širina vrata najmanje 90 cm**
 - Larghezza delle porte almeno 90 cm
 - Doors with a width of at least 90 cms
 - Türbreite mindestens 90 cm
-

ZNAČENJE SIMBOLA

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI - EXPLANATION OF SYMBOLS - ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME



- **Širina vrata između 65 i 90 cm**
 - Larghezza delle porte da 65 a 90 cm
 - Doors with a width of between 65 and 90 cms
 - Türbreiten zwischen 65 und 90 cm
-



- **Dizalo - širina vrata najmanje 90 cm, dubina najmanje 140 cm**
 - Ascensore - larghezza apertura almeno 90 cm profondità almeno 140 cm
 - Lifts - width of doors is at least 90 cms, lifts is at least 140 cms deep
 - Lift - Türbreiten mindestens 90 cm, Tiefe mindestens 140 cm
-



- **Dizalo - širina vrata najmanje 90 cm, dubina najmanje 90 cm**
 - Ascensore - larghezza apertura almeno 90 cm profondità almeno 90 cm
 - Lifts - width of doors is at least 90 cms, lifts is at least 90 cms deep
 - Lift - Türbreiten mindestens 90 cm, Tiefe mindestens 90 cm
-



- **Pokretna platforma**
 - Piattaforma mobile
 - Stair's lift
 - Treppenlift
-



- **Telefon dostupan osobama s invaliditetom**
 - Telefono accessibile ai disabili
 - Adapted public telephone boots
 - Rollstuhlgerichte telefonzellen
 - **Visina aparata 100 cm**
 - Altezza dell'apparecchio 100 cm
 - Height of the phone is 100 cms
 - Telefonhöhe 100 cm
-



- **Postoji telefon**
 - C'è il telefono
 - Public telephone boots
 - Telefonzellen
-



- **Prilagođen WC**
 - WC attrezzato per i disabili
 - WC for Wheelchair users
 - WC für rollstuhlfahrer
 - **Vrata širine 90 cm**
 - Apertura delle porte 90 cm
 - Width of door is 90 cms
 - Türbreiten mindestens 90 cm
-

- **Prostor najmanje širine 190 x 190 cm**
 - Superficie del vano almeno 190 x 190 cm
 - Area of toilet is at least 190 x 190 cm
 - Fläche mindestens 190 x 190 cm
-



- **WC kojeg osobe s invaliditetom mogu koristiti**
 - WC accessibile ai disabili
 - Public toilet
 - Öffentliche WC-anlage
-

GRAD POREČ



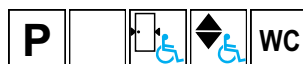
Città di Parenzo

ZDRAVSTVO

ISTITUZIONI SANITARIE - PUBLIC HEALTH SERVICE - GESUNDHEITSWESEN



ISTARSKI DOMOVI ZDRAVLJA
Ispostava Poreč
Maura Gioseffia 2, tel. 426 400



Podaci se odnose na ulaz kroz Hitnu pomoć.



ISTARSKI DOMOVI ZDRAVLJA
Ispostava Poreč
DJELATNOST HITNE MEDICINSKE POMOĆI
Maura Gioseffia 2, tel. 451 611

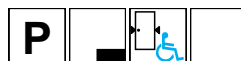


LJEKARNE

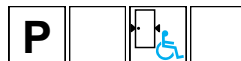
FARMACIE - PHARMACIES - APOTHEKEN



LJEKARNA „BABIĆ“
Maura Gioseffia 1, tel. 434 950



LJEKARNA „TOMAŠKO“
Pietra Kandlera 1, tel. 432 526

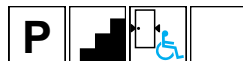


LJEKARNA „BRAJKOVIĆ“
Trg slobode 12, tel. 432 362





VETERINARSKA AMBULANTA POREČ
 Mate Vlašića 45, tel. tel. (091) 521 6783

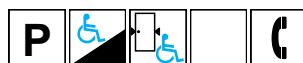


SOCIJALNE USTANOVE I UDRUGE

ISTITUZIONI E ASSOCIAZIONI SOCIALI - SOCIAL INSTITUTIONS AND SOCIETIES -
 SOZIALANSTALTEN UND VEREINE



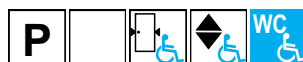
CENTAR ZA SOCIJALNU SKRB POREČ
 Maura Gioseffia 2B, tel. 451 657



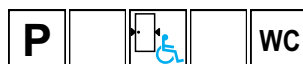
DOM ZA STARIJE I NEMOĆNE OSOBE POREČ
 Maura Gioseffia 2, tel. 433 952



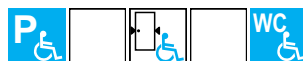
USTANOVA ZA ZDRAVSTVENU NJEGU
 „ELEONORA“
 Maura Gioseffia 2, tel. 451 221



HRVATSKI CRVENI KRIŽ
 GRADSKO DRUŠTVO POREČ
 Partizanska 7, tel. 452 248



DRUŠTVO INVALIDA POREČ
 Vukovarska 9, tel. 425 119





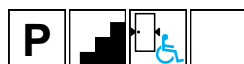
UDRUGA SLIJEPIH ISTARSKJE ŽUPANIJE
Mate Balote 13, tel. 433 446



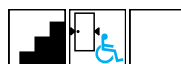
ZAJEDNICA TALIJANA POREČ - COMUNITÀ
DEGLI ITALIANI PARENZO
Trg slobode 6, tel. 431 432



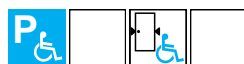
UDRUGA HRVATSKIH DRAGOVOLJACA
DOMOVINSKOG RATA, tel. 433 890
UDRUGA ANTIFAŠISTIČKIH BORACA
HRVATSKE-POREČ,
Nikole Tesle 14, tel. 432 330



ZAJEDNICA ŠPORTSKIH UDRUGA GRADA
POREČA,
Nikole Tesle 16, tel. 432 322



ZAJEDNICA ŠPORTSKIH UDRUGA GRADA
POREČA, ŠRC „Veli Jože“
Vukovarska, tel. 431 264



Podaci se odnose na alternativni ulaz.

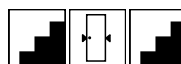


OBRAZOVNE USTANOVE

ISTITUZIONI SCOLASTICHE - EDUCATION INSTITUTIONS - BILDUNGSANSTALTEN



VELEUČILIŠTE U RIJECI, Poljoprivredni odjel
Karla Huguesa 6, tel. 451 950
SREDNJA ŠKOLA „MATE BALOTE“
Karla Huguesa 6, tel. 431 055



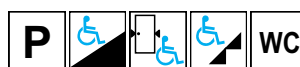
VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



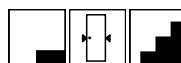
TURISTIČKO-UGOSTITELJSKA ŠKOLA
„ANTUNA ŠTIFANIĆA“
Prvomajska 6, tel. 429 250



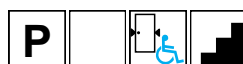
OSNOVNA ŠKOLA „POREČ“
Karla Huguesa 7, tel. 432 355



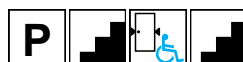
TALIJANSKA OSNOVNA ŠKOLA „BERNARDO
PARENTIN“
Obala Matka Laginje 6, tel. 434 126



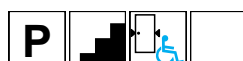
PUČKO OTVORENO UČILIŠTE POREČ
Osnovna glazbena škola „Slavko Zlatić“
Pietra Kandlera 2, tel. 452 346



OSNOVNA ŠKOLA „POREČ“
Područna škola „Nova Vas“
Višnjanska 32, tel. 421 180



OSNOVNA ŠKOLA „POREČ“
Područna škola „Veli Maj“
Veli Maj, tel. 434 916

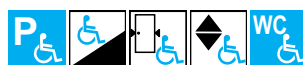




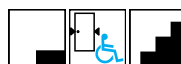
OSNOVNA ŠKOLA „POREČ“
 Područna škola „Žbandaj“
 Žbandaj bb, tel. 432 355



PUČKO OTVORENO UČILIŠTE „POREČ“
 Narodni trg 1, tel. 432 263



PUČKO OTVORENO UČILIŠTE „2000“
 Osmog marta 4, tel. 451 624

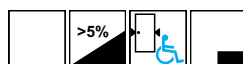


KULTURA

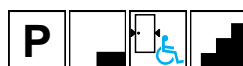
CULTURA - CULTURE - KULTUR



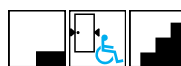
EUFRAZIJEVA BAZILIKA
 Eufrazijeva 22, tel. 431 635



BISKUPIJSKI ORDINARIJAT U POREČU
 Park Jurja Dobrile 3, tel. 432 064



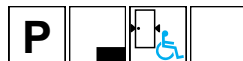
ŽUPNI URED POREČ
 Eufrazijeva 22, tel. 431 635



VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



ŽUPNA CRKVA NOVA VAS
Višnjanska 13, tel. 421 004



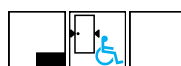
ISLAMSKA ZAJEDNICA U HRVATSKOJ
Decumanus 1, tel. 433 426



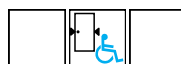
PUČKO OTVORENO UČILIŠTE „POREČ“
Kino „Poreč“
Narodni trg 1, tel. 453 599



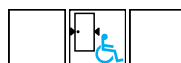
PUČKO OTVORENO UČILIŠTE „POREČ“
Zavičajni muzej Poreštine
Decumanus 9, tel. 431 585



GRADSKA KNJIŽNICA POREČ
Trg Marafor 3, tel. 434 196

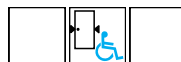


GRADSKA KNJIŽNICA POREČ, DJEČJI ODJEL
Trg Marafor 4, tel. 434 196





GALERIJA „PRO TOURIST“
Pietra Kandlera 8, tel. 429 090

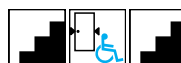


UREDI I JAVNE SLUŽBE

UFFICI E SERVIZI PUBBLICI - OFFICES AND PUBLIC SERVICES - ÄMTER UND ÖFFENTLICHE DIENSTSTELLEN



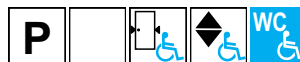
GRAD POREČ
Obala Maršala Tita 5, tel. 451 099



URED DRŽAVNE UPRAVE U ISTARSKOJ ŽUPANIJI - Ispostava Poreč, tel. 409 100
URED DRŽAVNE UPRAVE U ISTARSKOJ ŽUPANIJI - MATIČNI URED, tel. 409 166
URED DRŽAVNE UPRAVE U ISTARSKOJ ŽUPANIJI - Služba za društvene djelatnosti, tel. 409 143
URED DRŽAVNE UPRAVE U ISTARSKOJ ŽUPANIJI - Služba za imovinsko-pravne poslove, tel. 409 146
DRŽAVNA GEODETSKA UPRAVA
Područni ured za katastar Pazin
Obala Maršala Tita 4, tel. 703 280



ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVSTVO ISTARSKJE ŽUPANIJE
Maura Gioseffia 1, tel. 434 909



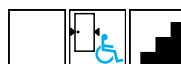


HRVATSKI ZAVOD ZA MIROVINSKO
OSIGURANJE,
Područna služba u Puli, tel. 431 491

HRVATSKI ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO
OSIGURANJE

Područni ured Pazin, tel. 432 340

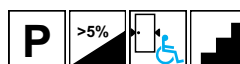
HRVATSKI ZAVOD ZA ZAPOSŁJAVANJE,
Područna služba Pula, tel. 432 294
Nikole Tesle 5



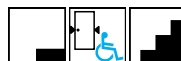
MINISTARSTVO OBRANE - Ured za obranu
Poreč
Partizanska 7, tel. 432 312



MINISTARSTVO FINANCIJA
POREZNA UPRAVA - POREZNA ISPOSTAVA
POREČ
Mate Vlašića 20, tel. 408 700



MINISTARSTVO KULTURE
UPRAVA ZA ZAŠTITU KULTURNE BAŠTINE
Konzervatorski odjel u Puli - Ured Poreč
Svetog Maura 16A, tel. 451 711



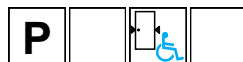
MUP, POLICIJSKA UPRAVA ISTARSKA
Gimnastička 2, tel. 533 111



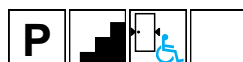
VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



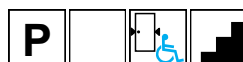
GRAD POREČ
MJESNI ODBOR „ANKA BUTORAC“
Rade Končara 2, tel. 091/201 7371



GRAD POREČ
MJESNI ODBOR „MATE BALOTE“
MJESNI ODBOR „JOAKIMA RAKOVCA“
Maura Gioseffia 2B, tel. 451 099



GRAD POREČ
MJESNI ODBOR NOVA VAS
Višnjanska 25, tel. 421 342



GRAD POREČ
MJESNI ODBOR ČERVAR PORAT
Park Učka 4, tel. 436 620

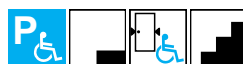


SUDOVI

TRIBUNALI - COURTS - JUSTIZGEBAUDE



OPĆINSKI SUD U POREČU
Turistička 2, tel. 429 200



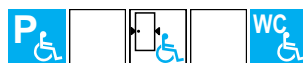
PREKRŠAJNI SUD U POREČU
Nikole Tesle 16, tel. 887 180



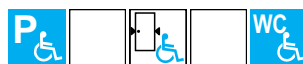
TRGOVINE
 NEGOZI - SHOPS - GESCHÄFTE



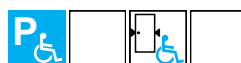
„SUPER KONZUM“
 Mate Vlašića 20, tel. 451 107



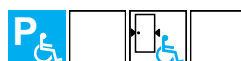
TRGOVAČKI CENTAR „PLODINE“
 Mate Vlašića 38, tel. 887 080



TRGOVAČKI CENTAR „LIDL“
 Mate Vlašića 36, tel. 0800 200 220



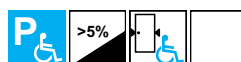
TRGOVAČKI CENTAR „MERKATOR“
 Vukovarska 19, tel. 638 150



DISKONT ISTRACOMMERCE d.d.
 Mate Vlašića 39, tel. 453 396



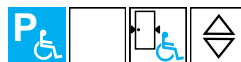
„KONZUM“
 Rade Končara 1, tel. 432 161



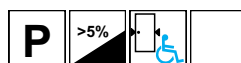
VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
 GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



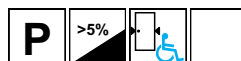
ROBNA KUĆA „RIVA“
 Rade Končara 1B, tel. 431 544



ISTRACOMMERCE d.d. Pula
 Market „Skalinada“
 Červar Porat, Skalinada 1, tel. 428 153



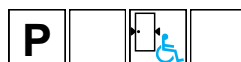
ISTRACOMMERCE d.d. Pula
 Supermarket „Riva“
 Červar Porat, tel. 436 502



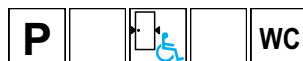
PRODAVAONICE PREHRANE „PAN PAPIRNA
 INDUSTRIJA“
 Vukovarska, tel. 422 890



„KONZUM“
 Nikole Tesle 12, tel. 431 507

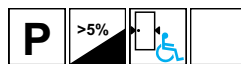


TRGOVAČKI CENTAR „CISS“
 Vukovarska 19A, tel. 451 315

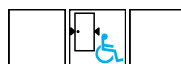




PRODAVAONICE PREHRANE „IVE“
 Mate Vlašića 20, tel. 452 996



PRODAVAONICE PREHRANE „TAMARA“
 Glagoljaška 22, tel. 438 488



PRODAVAONICE PREHRANE „PLAVA LAGUNA“
 Zelena Laguna, tel. 452 236

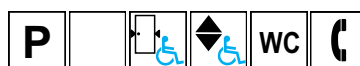


UGOSTITELJSTVO

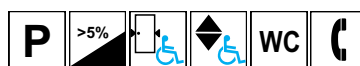
ATTIVITÀ ALBERGHIERA - CATERING - HOTELGEWERBE



HOTEL „ZAGREB“
 Borik bb, tel. 407 500



HOTEL „PICAL“
 Borik bb, tel. 407 000



HOTEL „PALAZZO“
 Obala m. Tita 24, tel. 858 800



VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
 GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



VALAMAR RIVIERA HOTEL&RESIDENCE
 Obala Maršala Tita 15, tel. 400 800



HOTEL „POREČ“
 Rade Končara 1, tel. 451 811



HOTEL „ALBATROS“
 Zelena laguna, tel. 412 500



HOTEL „LAGUNA ISTR“
 Zelena laguna, tel. 413 300



HOTEL „LAGUNA GRAN VISTA“
 Zelena laguna, tel. 413 500



HOTEL „ZORNA“
 Zelena laguna, tel. 413 700



Podaci se odnose na alternativni ulaz.

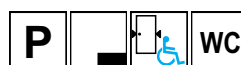
VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
 GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



HOTEL „PLAVI“
 Zelena laguna, tel. 413 000



HOTEL „DELFIN“
 Zelena laguna, tel. 414 000



HOTEL „PARENTIUM“
 Zelena Laguna, tel. 411 500



HOTEL „HOSTIN“
 Rade Končara 4, tel. 408 800



„VALAMAR CRYSTAL HOTEL“
 Brulo 2, tel. 400 500



„VALAMAR DIAMANT HOTEL“
 Brulo 1, tel. 400 000



VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
 GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



„VALAMAR RUBIN HOTEL“
 Brulo 3, tel. 406 600



HOTEL „MATERADA“
 Materada, tel. 415 000



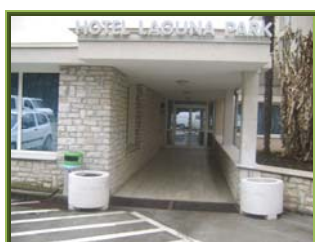
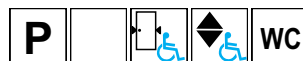
HOTEL „LAGUNA MOLINDRIO“
 Zelena Laguna bb, tel. 410 102



HOTEL „MEDITERAN“
 Plava Laguna, tel. 451 933



VALAMAR LUNA ACTIVE RESORT
 Špadići 2, tel. 415 899



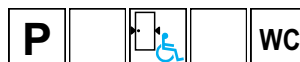
HOTEL „LAGUNA PARK“
 Špadići 15, tel. 415 500



VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
 GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



HOTEL „GALIJOT“
 Plava Laguna, tel. 415 800



HOTEL „MARINA“
 Črvar Porat, Trg pod hrastom 1, tel. 436 111



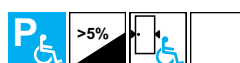
ZELENA LAGUNA - RECEPCIJA
 Zelena laguna, tel. 410 700



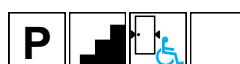
OLD PUB „COTTON CLUB“
 Trg slobode 7, tel. 432 523



RESTORAN „LARTIGIANO“
 Partizanska 4, tel. 452 322



RESTORAN „ARLEN“
 Vukovarska 26, tel. 423 217



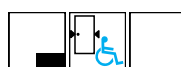
VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
 GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



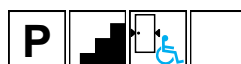
RESTORAN „ISTRA“
 Bože Milanovića 30, tel. 434 636



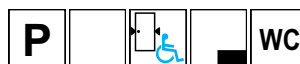
RESTORAN „KARAKA“
 Bože Milanovića 26, tel. 433 944



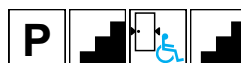
RESTORAN „LARIX“
 Materada 1, tel. 433 776



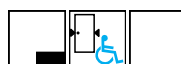
RESTORAN „DVI MURVE“
 Grožnjanska 17, tel. 434 115



RESTORAN „KORTA“
 Zelena Laguna, tel. (098) 420 192



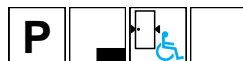
RESTORAN „ISTRA RUSTICA“
 Obala Maršala Tita 20, tel. 433 810



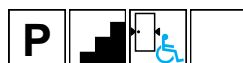
VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
 GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



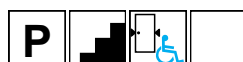
RESTORAN „TA FRENC“
 43.istarske divizije 29, tel. 423 030



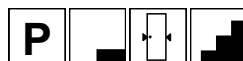
RESTORAN „FORTUNA“
 Špadići 72A, tel. (098) 9723 024



KONOBA „KAŠTEL“
 Žbandaj, Žbandaj 23, tel. 460 239



TURISTIČKA ZAJEDNICA GRADA POREČA
 Zagrebačka 9, tel. 451 719



TOURIST OFFICE „LINA“
 Červar Porat, Park Učka 2, tel. 436 618



BANKE

BANCHE - BANKS - BANKEN



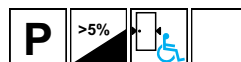
„FINA“ - FINANCIJSKA AGENCIJA
 Vladimira Nazora 2, tel. 429 150
 SOCIETE GENERALE-SPLITSKA BANKA d.d.
 Vladimira Nazora 2, tel. 429 153



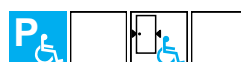
VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
 GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



PRIVREDNA BANKA ZAGREB
 Mate Vlašića 20, tel. 652 100



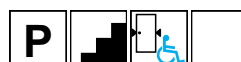
ZAGREBAČKA BANKA d.d.
 Obala Maršala Tita, tel. 429 700



ISTARSKA KREDITNA BANKA UMAG d.d.
 Partizanska bb, tel. 429 050



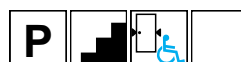
ERSTE & STEIERMARKISCHE BANK d.d.
 Pietra Kandlera 11, tel. (062) 376 645



OTP BANKA HRVATSKA d.d.
 Pietra Kandlera 8, tel. (062) 201 555



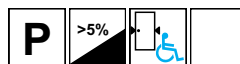
HYPO ALPE-ADRIA-BANK d.d.
 Vukovarska 19, tel. 408 666



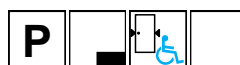
VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



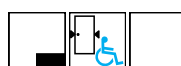
KREDITNA BANKA ZAGREB d.d.
Mate Vlašića 20, tel. 433 486



CROATIA BANKA d.d.
Zagrebačka 2, tel. 451 304



HRVATSKA POŠTANSKA BANKA
Trg slobode 14, tel. 703 222



RAIFFEISENBANK AUSTRIA d.d.
Karla Huguesa 4, tel. 409 300

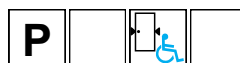


POŠTE

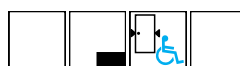
POSTE - POST OFFICES - POSTÄMTER



POŠTA - 52440 Poreč
Vukovarska 17, tel. 452 925



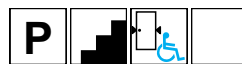
POŠTA - 52441 Poreč
Trg slobode 14, tel. 431 808



VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



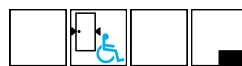
POŠTA - 52442 Poreč
Zelena Laguna, tel. 432 585



POŠTA - 52449 Červar Porat
Stradun, tel. 436 269



POŠTA - 52446 Nova Vas
Višnjanska 27, tel. 421 111



PROMET

TRAFFICO - TRAFFIC - VERKEHR



„AUTOTRANS“
AUTOBUSNI KOLODVOR POREČ
Karla Huguesa 2, tel. 432 153

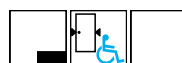


USLUŽNE DJELATNOSTI

PRESTAZIONE SERVIZI - CUSTOMER SERVICES - DIENSTLEISTUNGEN



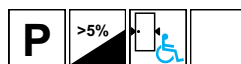
OSIGURAVAJUĆE DRUŠTVO
„ALLIANZ ZAGREB“
Pietra Kandlera 6, tel. 422 768



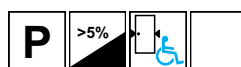
VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



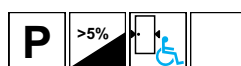
OSIGURAVAJUĆE DRUŠTVO „CROATIA
OSIGURANJE“
Partizanska 4, tel. 431 533



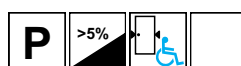
OSIGURAVAJUĆE DRUŠTVO „JADRANSKO
OSIGURANJE“
Mate Vlašića 20, tel. 452 131



OSIGURAVAJUĆE DRUŠTVO „KVARNER
VIENNA INSURANCE GROUP“
Mate Vlašića 20, tel. 452 699



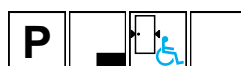
OSIGURAVAJUĆE DRUŠTVO „EUROHERC
OSIGURANJE“
Mate Vlašića 20, tel. 431 604



OSIGURAVAJUĆE DRUŠTVO „UNIQA
OSIGURANJE“
Trg Joakima Rakovca 6, tel. 433 342



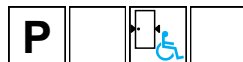
OSIGURAVAJUĆE DRUŠTVO „TRIGLAV
OSIGURANJE“
Otokara Keršovanija 2A, tel. 431 360



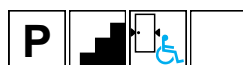
VODIČ ZA OSOBE S INVALIDITETOM KROZ ISTARSKU ŽUPANIJU - GRAD POREČ
GUIDA PER I DISABILI DELLA REGIONE ISTRIANA - CITTÀ DI PARENZO



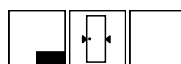
OSIGURAVAJUĆE DRUŠTVO „OSIGURANJE
ZAGREB“
Mihe Županića 6, tel. 438 310



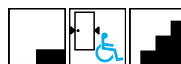
OSIGURAVAJUĆE DRUŠTVO „GENERALI
OSIGURANJE“
Otokara Keršovanija 4, tel. 451 695



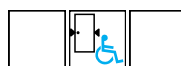
FRIZERSKI SALON „ĐURĐA“
Decumanus 5, tel. 431 221



FRIZERSKI SALON „GLOSS“
Eugena Kumičića 14, tel. 453 337



FRIZERSKI SALON „GLAMUR“
Mihe Županića 6, tel. 434 835

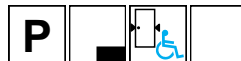


FRIZERSKI SALON „ANI“
Nikole Tesle 2, tel. 432 277

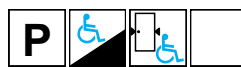




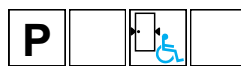
FRIZERSKI SALON „AIVA“
 Trg Joakima Rakovca 16, tel. 434 096



FRIZERSKI SALON „BEAUTY“
 Partizanska 4, tel. 431 724



PRAONICA RUBLJA „KAROLINA“
 43.istarske divizije 43, tel. 426 012



PRAONICA RUBLJA „SUNCE“
 Maura Gioseffia 15, tel. 438 058



ŠPORT I REKREACIJA

SPORT E RICREAZIONE - SPORT AND RECREATION - SPORT UND REKREATION



SPORTSKA DVORANA „ŽATIKA“
 Vukovarska bb, tel. 432 322

